kyoceradocumentsolutions.com

First Steps Quick Guide

TASKalfa MZ9500ci TASKalfa MZ8500ci TASKalfa MZ7500ci TASKalfa MZ10500i TASKalfa MZ9500i TASKalfa MZ8500i TASKalfa MZ7500i

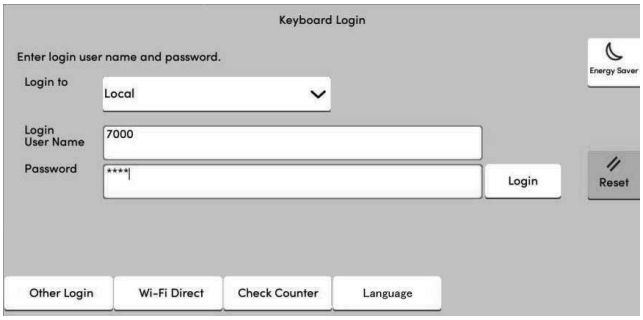
2025.07
302V95602001

- Printer Driver & Utility Install
- Manual Download

Refer to the following URL.
https://kyocera.info/support/

Please scan the code on the right.
Or please check the following URL.
https://kyocera.inst-guide.com/til1f/

Except Europe



CA Si us apareix aquesta pantalla, introduïu el nom d'inici de sessió i la contrasenya següents.

Nom inici sessió: **A** Contrasenya: **B**

CS Zobrazí-li se během nějaké operace tato obrazovka, zadejte následující přihlašovací uživatelské jméno a heslo.

Přihl.uživ.jméno: **A** Přihl. Heslo: **B**

DA Hvis dette skærmbillede vises under betjeningen, vælg da følgende brugernavn og adgangskode og log på.

Login brugernavn: **A** Login adg.kode: **B**

DE Erscheint diese Anzeige während der Bedienung, geben Sie folgenden Login-Benutzernamen und folgendes Passwort ein.

Login-Name: **A** Login-Passwort: **B**

EL Εάν εμφανιστεί αυτή η οθόνη κατά τη διάρκεια λειτουργίας, επιλέξτε το παρακάτω όνομα χρήστη και κωδικό πρόσβασης για να συνδεθείτε.

Σύνδ./Ον. Χρήστη: **A** Κωδ.Πρόσβ.Σύνδ.: **B**

ES Si aparece esta pantalla durante las operaciones, introduzca el siguiente nombre de usuario de inicio de sesión y contraseña.

Nom. us. in. ses: **A** Contr. in. ses.: **B**

FI Jos tämä näyttö tulee käytön aikana, syötä seuraava käyttäjänimi ja salasana.

Kirj. Käytt.nimi: **A** Kirj. salasana: **B**

FR Si cet écran s'affiche pendant les opérations, entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe de connexion suivants.

Login nom utilis: **A** Login mot passe: **B**

HU Ha ez a képernyő jelenik meg a műveletek közben, adja meg az alábbi bejelentkezési felhasználónevet és jelszót.

Bej. Felh. név: **A** Bej. jelszó: **B**

IT Se durante la procedura viene visualizzata questa schermata, immettere i seguenti nome utente e password di login.

Nome uten. login: **A** Password login: **B**

EN If this screen is displayed during operations, enter following login user name and password.

Login User Name:	Login Password:
A TASKalfa MZ9500ci - 9500	**B** TASKalfa MZ9500ci - 9500
TASKalfa MZ8500ci - 8500	TASKalfa MZ8500ci - 8500
TASKalfa MZ7500ci - 7500	TASKalfa MZ7500ci - 7500
TASKalfa MZ10500i - 10500	TASKalfa MZ10500i - 10500
TASKalfa MZ9500i - 9500	TASKalfa MZ9500i - 9500
TASKalfa MZ8500i - 8500	TASKalfa MZ8500i - 8500
TASKalfa MZ7500i - 7500	TASKalfa MZ7500i - 7500

NL Als dit scherm verschijnt tijdens de bediening, de volgende aanmeldingsgebruikersnaam en wachtwoord invoeren.

Aanmeld.gebr.nm: **A** Aanmeld.wachtw.: **B**

NO Hvis denne skjermen vises under bruk, oppgi følgende brukernavn og passord.

Pålogg.brukernvn: **A** Passord: **B**

PL Jeżeli ten ekran zostanie wyświetlony w czasie wykonywania czynności, wprowadź następującą nazwę użytkownika i hasło logowania.

Nazwa logowania: **A** Hasło logowania: **B**

PT-BR Se esta tela for exibida durante operações, insira o seguinte login de usuário e senha.

Usuário login: **A** Senha de login: **B**

PT-PT Se este ecrã for exibido durante as operações, introduza o seguinte nome de utilizador e palavra-passe.

N.Util.Iníc.Ses.: **A** P.pass.Iníc.Ses.: **B**

RO Dacă acest ecran se afişează în timpul operaţiunilor, introduceţi numele de utilizator şi parola următoare pentru conectare.

Nume utilizator: **A** Parolă Conectare: **B**

RU Если такой экран отображается во время работы, введите следующее имя пользователя и пароль.

Имя польз. д/вх.: **A** Пароль при входе: **B**

SV Om denna skärm visas under användning, ange följande användarnamn och lösenord för inloggning.

Användarnamn: **A** Inloggn.lösenord: **B**

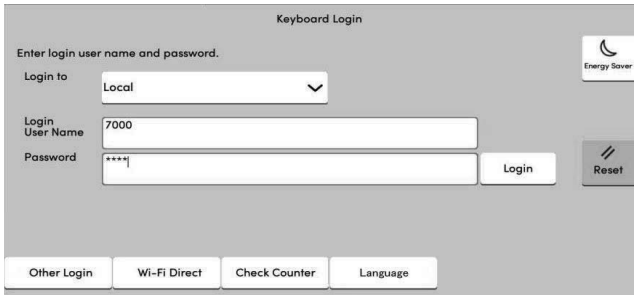
TR Çalışma sırasında bu ekran görüntülenirse, aşağıdaki kullanıcı adını ve parolayı girin.

O. Açma Kul. Adı: **A** O. Açma Parolası: **B**

AR إذا ظهرت هذه الشاشة أثناء التشغيل، أدخل اسم المستخدم وكلمة المرور التاليين لتسجيل الدخول.

كلمة مرور الدخول : **A** اسم الدخول : **B**

For Europe



CA Si us apareix aquesta pantalla, introduïu el nom d'inici de sessió i la contrasenya següents.

Nom inici sessió: **A** Contrasenya:
Número de sèrie → pàgina 15

Consulteu la Guia d'operacions per obtenir el Número de sèrie.
Si feu tres intents fallits, se us bloquejarà.
Intenteu entrar de nou passats uns minuts.

CS Zobrazí-li se během nějaké operace tato obrazovka, zadejte následující přihlašovací uživatelské jméno a heslo.

Přihl.uživ.jméno: **A** Přihl. Heslo:
Serienummer → strana 15

Sériové číslo najdete v Návodu k obsluze.
Pokud údaj třikrát zadáte špatně, dojde k zablokování.
Po určité době bude zadání možné znovu.

DA Hvis dette skærmbillede vises under betjeningen, vælg da følgende brugernavn og adgangskode og log på.

Login brugernavn: **A** Login adg.kode:
Serienummer → side 15

Se venligst betjeningsvejledningen for Serienummeret.
Hvis du laver tre forkerte indtastninger, bliver du afvist.
Indtast igen efter et par øjeblikke.

DE Erscheint diese Anzeige während der Bedienung, geben Sie folgenden Login-Benutzernamen und folgendes Passwort ein.

Login-Name: **A** Login-Passwort:
Seriennummer → Seite 15

Die Seriennummer finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Wenn Sie drei falsche Eingaben tätigen, werden Sie gesperrt.
Bitte geben Sie das Kennwort nach kurzer Zeit erneut ein.

EL Εάν εμφανιστεί αυτή η οθόνη κατά τη διάρκεια λειτουργίας, επιλέξτε το παρακάτω όνομα χρήστη και κωδικό πρόσβασης για να συνδεθείτε.

Σύνδ./Ον. Χρήστη: **A** Κωδ.Πρόσβ.Σύνδ.:
Σειριακός αριθμός → σελίδα 15

Ανατρέξτε στον Οδηγό λειτουργίας για τον σειριακό αριθμό.
Αν καταχωρήσετε τον κωδικό πρόσβασης λανθασμένα τρεις συνεχόμενες φορές, δεν θα σας επιτραπεί η πρόσβαση.
Καταχωρήστε τον ξανά ύστερα από λίγο.

EN If this screen is displayed during operations, enter following login user name and password.

Login User Name:

A TASKalfa MZ9500ci - 9500 TASKalfa MZ10500i - 10500
TASKalfa MZ8500ci - 8500 TASKalfa MZ9500i - 9500
TASKalfa MZ7500ci - 7500 TASKalfa MZ8500i - 8500
TASKalfa MZ7500i - 7500

Login Password:

Serial number → page 15

Please refer to the Operation Guide for the Serial number.
If you make three wrong entries, you will be locked out.
Please re-enter after a few moments.

ES Si aparece esta pantalla durante las operaciones, introduzca el siguiente nombre de usuario de inicio de sesión y contraseña.

Nom. us. in. ses: **A** Contr. in. ses.:
Número de serie → página 15

Consulte la Guía de funcionamiento para obtener el Número de serie.
Si realiza tres intentos fallidos, se le bloqueará.
Intente entrar de nuevo pasados unos minutos.

FI Jos tämä näyttö tulee käytön aikana, syötä seuraava käyttäjänimi ja salasana.

Kirj. Käytt.nimi: **A** Kirj. salasana:
Sarjanumero → sivu 15

Katso Sarjanumero Käyttöoppaasta.
Jos teet kolme väärää syöttöä, sinut lukitaan ulos.
Kirjaudu sisään uudelleen hetken kuluttua.

FR Si cet écran s'affiche pendant les opérations, entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe de connexion suivants.

Login nom utilis: **A** Login mot passe:
Numéro de série → page 15

Veuillez vous référer au guide d'utilisation pour le Numéro de série.
Si vous faites trois erreurs de saisie, vous serez bloqué.
Veuillez saisir à nouveau votre mot de passe après quelques instants.

HU Ha ez a képernyő jelenik meg a műveletek közben, adja meg az alábbi bejelentkezési felhasználónevet és jelszót.

Bej. Felh. név: **A** Bej. jelszó:
Sorozatszám → 15. oldal

A Sorozatszámot a kezelési útmutatóban találja.
Kizárja a rendszer, ha három alkalommal rosszul adja meg a jelszót.
Kérjük, néhány pillanat múlva adja meg újra.

IT Se durante la procedura viene visualizzata questa schermata, immettere i seguenti nome utente e password di login.

Nome uten. login: **A** Password login:
Numero di serie → pagina 15

Per il Numero di serie, fare riferimento alla Guida operativa.
L'inserimento errato per tre volte comporterà il blocco.
Ripetere l'inserimento dopo alcuni istanti

NL Als dit scherm verschijnt tijdens de bediening, de volgende aanmeldingsgebruikersnaam en wachtwoord invoeren.

Aanmeld.gebr.nm: **A** Aanmeld.wachtw.:
Serienummer → pagina 15

Raadpleeg de bedieningshandleiding voor het Serienummer.
Als u drie keer iets verkeerd invoert, wordt u geblokkeerd.
Voer het wachtwoord na enkele ogenblikken opnieuw in.

NO Hvis denne skjermen vises under bruk, oppgi følgende brukernavn og passord.

Pålogg.brukernvn: **A** Passord:
Serienummer → side 15

Se bruksanvisningen for Serienummeret.
Hvis du angir feil passord tre ganger, blir du sperret ute.
Prøv på nytt etter et øyeblikk.

PL Jeżeli ten ekran zostanie wyświetlony w czasie wykonywania czynności, wprowadź następującą nazwę użytkownika i hasło logowania.

Nazwa logowania: **A** Hasło logowania:
Numer seryjny → strona 15

Numer seryjny można znaleźć w Instrukcji obsługi.
Trzykrotne wprowadzenie nieprawidłowych danych skutkuje zablokowaniem.
Wprowadź ponownie za pewien czas.

PT-BR Se esta tela for exibida durante operações, insira o seguinte login de usuário e senha.

Usuário login: **A** Senha de login:
Número de série → página 15

Consulte o Guia de Operação para obter o Número de série.
Você será bloqueado em caso de três inserções erradas.
Reinsira após alguns minutos.

PT-PT Se este ecrã for exibido durante as operações, introduza o seguinte nome de utilizador e pala-vra-passe.

N.Util.Iníc.Ses.: **A** P.pass.Iníc.Ses.:
Número de série → página 15

Consulte o Guia de Operação para obter o Número de série.
Caso insira incorretamente três vezes, a conta será bloqueada.
Volte a inserir dentro de algum tempo.

RO Dacă acest ecran se afişează în timpul operaţi-unilor, introduceţi numele de utilizator şi parola următoare pentru conectare.

Nume utilizator: **A** Parolă Conectare:
Număr de serie → pagina 15

Consultați Ghidul de operare pentru Numărul de serie.
Dacă efectuați trei introduceri greșite, veți fi blocat.
Vă rugăm să introduceți din nou în câteva momente.

RU Если такой экран отображается во время работы, введите следующее имя пользователя и пароль.

Имя польз. д/вх.: **A** Пароль при входе:
Серийный номер → страница 15

Серийный номер можно узнать в руководстве по эксплуатации.
Если вы неправильно введете три раза, вы будете заблокированы.
Повторите ввод через несколько минут.

SV Om denna skärm visas under användning, ange följande användarnamn och lösenord för inloggning.

Användarnamn: **A** Inloggn.lösenord:
Serienummer → sida 15

Se bruksanvisningen för Serienumret.
Enheten spärras om du gör tre felaktiga försök.
Ange det igen efter en stund.

TR Çalışma sırasında bu ekran görüntülenirse, aşağıdaki kullanıcı adını ve parolayı girin.

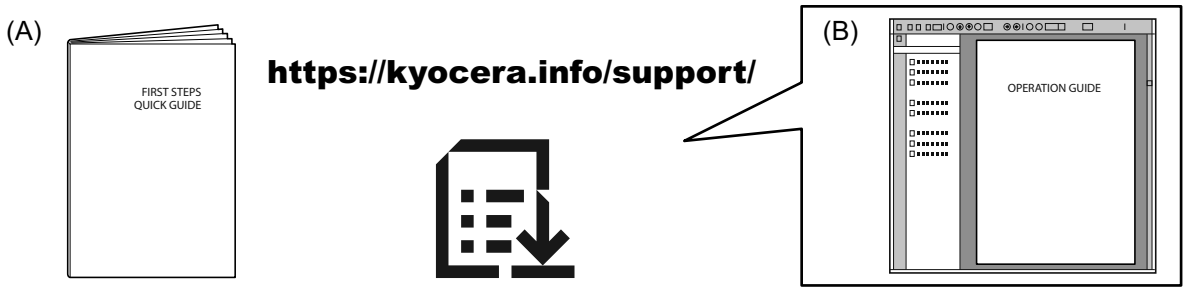
O. Açma Kul. Adı: **A** O. Açma Parolası:
Seri numarası → sayfa 15

Seri numarası için lütfen Kullanım Kılavuzuna bakın.
Üç yanlış giriş yaparsanız, kilitlenirsiniz.
Lütfen biraz sonra tekrar giriş yapın.

AR إذا ظهرت هذه الشاشة أثناء التشغيل، أدخل اسم المستخدم وكلمة المرور التاليين لتسجيل الدخول.

كلمة مرور الدخول : **A** اسم الدخول :
الرقم التسلسلي ← الصفحة 15

يرجى الرجوع إلى دليل التشغيل لمعرفة الرقم التسلسلي.
في حال تنفيذ ثلاث محاولات إدخال خاطئة، سيتم قفل الوصول.
يرجى إعادة المحاولة بعد دقائق.



EN This guide (A) only explains the basic operations of the machine.
Refer to the operation guide (B) downloaded from our Web site for the other information.

CA En aquesta guia (A) només es descriuen les operacions bàsiques de la màquina.
Consulteu el manual d'instruccions (B), que es pot descarregar a la nostra pàgina web, per obtenir informació addicional.

CS Tento průvodce (A) vysvětluje pouze základníobsluhu zařízení.
Další informace naleznete v návodu k obsluze (B), který si můžete stáhnout z našeho webu.

DA Denne vejledning (A) forklarer kun de grundlæggende funktioner af maskinen.
Se betjeningsvejledningen (B) downloadet fra vores websted for at få flere oplysninger.

DE Dieser Leitfaden (A) erläutert nur die grundlegende Bedienung des Geräts.
Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung (B), die Sie von unserer Webseite herunterladen können.

EL Οι παρούσες οδηγίες (A) επεξηγούν μόνο τις βασικές λειτουργίες του μηχανήματος.
Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης (B), το οποίο λήφθηκε από τον ιστότοπό μας, για άλλες πληροφορίες.

ES En esta guía (A) solo se explican los procedimientos básicos de la máquina.
Consulte la guía de uso (B) descargada desde nuestro sitio web para la demás información.

FI Tässä oppaassa (A) kuvataan vain laitteen perustoiminnot.
Katso muut tiedot verkkosivustoltamme ladatusta käyttöoppaasta (B).

FR Ce guide (A) explique uniquement les opérations de base de la machine.
Pour obtenir d’autres informations, consultez le manuel d’utilisation (B) téléchargé sur notre site Internet.

HU Ez az útmutató (A) csak a készülék alapvető működését ismerteti.
További információért lásd a weboldalunkról letöltött használati útmutatót (B).

IT Questa guida (A) descrive solo le funzioni base del dispositivo.
Per ulteriori informazioni, vedere la Guida alle funzioni (B) scaricata dal nostro sito web.

NL In deze handleiding (A) worden alleen de basisfuncties van de machine beschreven.
Raadpleeg de van onze website te downloaden gebruikershandleiding (B) voor overige informatie.

NO Denne guide (A) forklarer bare den grunnleggende bruken av maskinen.
Se operatørhåndboken (B) som er lastet ned fra nettstedet vårt for annen informasjon.

(PL) Niniejszy podręcznik (A) objaśnia jedynie podstawowe sposoby używania urządzenia.
W celu uzyskania dalszych informacji należy odnieść się do podręcznika obsługi (B) pobranego z naszej witryny.

(PT-BR) Este guia (A) somente explica as operações básicas da máquina.
Consulte o guia de operação (B) baixado do nosso site para outras informações.

(PT-PT) Este guia (A) explica apenas as operações básicas da máquina.
Para mais informações, consulte o guia de uso (B) transferido do nosso site.

(RO) Acest ghid (A) explică doar operaţiunile de bază ale aparatului.
Consultați ghidul de operare (B) descărcat de pe site-ul nostru web pentru alte informații.

(RU) В данном руководстве (A) описаны только основные операции с устройством.
Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации (B), скачанном с нашего веб-сайта.

(SV) I den här guiden (A) förklaras endast maskinens grundfunktioner.
Se den nedladdade bruksanvisningen (B) från vår webbplats för övrig information.

(TR) Bu kılavuz (A) sadece makinenin temel işlemlerini açıklar.
Diğer bilgiler için Web sitemizden indirilen Çalıştırma Kılavuzuna (B) bakın.

(AR) هذا الدليل (A) يشرح فقط عمليات تشغيل الجهاز الأساسية.
راجع دليل التشغيل (B) الذي تم تنزيله من موقع الويب الخاص بنا للاطلاع على مزيد من المعلومات.

https://kyocera.info/support/

EN After accessing the above URL, install it based on the instruction of the screen.

CA Després d'accedir a la URL anterior, realitzeu la instal·lació seguint les instruccions de la pantalla.

CS Přejděte na URL výše a proveďte instalaci podle pokynů na obrazovce.

DA Efter at være gået ind på ovenstående webadresse skal den installeres efter instruktionerne på skærmen.

DE Nachdem Sie auf die oben stehende URL zugegriffen haben, führen Sie die Installation entsprechend der Anweisungen auf dem Bildschirm aus.

EL Μετά την πρόσβαση στην παραπάνω διεύθυνση URL, προχωρήστε σε εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

ES Después de tener acceso a la dirección URL de arriba, proceda a la instalación según las instrucciones de la pantalla.

FI Kun olet siirtynyt olevaan URL-osoitteeseen, asenna se näytöllä annettujen ohjeiden mukaisesti.

FR Après avoir accédé à l'URL ci-dessus, procédez à l'installation selon les instructions qui s'affichent à l'écran.

HU A fenti URL elérése után telepítse a képernyő utasításainak megfelelően.

IT Dopo aver selezionato l'URL sopra indicato, eseguire l'installazione seguendo le istruzioni visualizzate.

NL Nadat u toegang heeft gekregen tot bovenstaande URL, installeert u hem volgens de aanwijzingen op het scherm.

NO Etter å ha besøkt nettadressen ovenfor, installerer du den basert på instruksjonen på skjermen.

PL Po uzyskaniu dostępu do powyższego adresu URL, należy przeprowadzić instalację na podstawie instrukcji ekranu.

PT-BR Após acessar a URL acima, instale baseando-se na instrução da tela.

PT-PT Após aceder ao URL acima, instale-o com base na instrução apresentada no ecrã.

RO După accesarea URL-ului de mai sus, efectuați instalarea urmând instrucțiunile afișate pe ecran.

RU Получив доступ к указанному выше URL-адресу, выполните установку в соответствии с инструкциями на экране.

SV Efter att ha gått till URL ovan, installera den efter instruktionen på skärmen.

TR Yukarıdaki URL'ye eriştikten sonra, ekrandaki talimatı dikkate alarak kurun.

AR بعد الدخول إلى موقع URL أعلاه، قم بتثبيته بناءً على التعليمات الظاهرة على الشاشة.

Scan to Cloud (Kyocera Cloud Capture)

https://www.kyoceradocumentsolutions.com/re/bs001.html

EN You can send scanned data to your cloud service directly from this device.
Term of use is different by your plan.
Please see details on the URL.

CA Podeu enviar les dades escanejades al vostre servei de núvol directament des d'aquest dispositiu.
Les condicions d'ús varien en funció del vostre pla.
Si us plau, consulteu-ne els detalls a l'URL.

CS Můžete odeslat naskenovaná data přímo z tohoto zařízení do vaší cloudové služby.
Podmínky užívání se liší podle vašeho plánu.
Podrobnosti naleznete pod uvedeným odkazem.

DA Du kan sende scannede data til din cloud-tjeneste direkte fra denne enhed.
Vilkårene for brug varierer afhængigt af din plan.
Se venligst detaljerne på URL'en.

DE Sie können gescannte Daten direkt von diesem Gerät an Ihren Cloud-Dienst senden.
Die Nutzungsdauer hängt von Ihrem Plan ab.
Weitere Informationen finden Sie unter der URL.

EL Μπορείτε να στείλετε σαρωμένα δεδομένα στο υπολογιστικό νέφος σας απευθείας από αυτήν τη συσκευή.
Οι όροι χρήσης διαφέρουν ανάλογα με το πλάνο σας.
Παρακαλούμε δείτε τις λεπτομέρειες στο URL.

ES Puede enviar datos escaneados al servicio en la nube directamente desde este dispositivo.
Las condiciones de uso varían según el plan.
Consulte los detalles en la dirección URL.

FI Voit lähettää skannatut tiedot suoraan pilvipalveluusi tästä laitteesta.
Käyttöehdot vaihtelevat sopimuksesi mukaan.
Ole hyvä ja katso tiedot URL-osoitteesta.

FR Vous pouvez envoyer des données numérisées à votre service cloud directement à partir de ce périphérique.
La durée d'utilisation est différente selon votre plan.
Veuillez consulter les détails sur l'URL.

HU Közvetlenül erről az eszközről is elküldheti a beolvasott adatokat a felhőszolgáltatásba.
A használati feltételek a tervtől függően eltérnek.
Kérjük, tekintse meg a részleteket az URL-en.

IT È possibile inviare dati acquisiti al servizio cloud direttamente da questo dispositivo.
La durata di utilizzo varia in base al piano.
Vedere i dettagli sull'URL.

NL U kunt gescande gegevens rechtstreeks vanaf dit apparaat naar uw cloudservice sturen.
De gebruiksvoorwaarden verschillen afhankelijk van uw abonnement.
Zie de details op de URL.

NO Du kan sende skannet data direkte til skytjenesten din fra denne enheten.
Brukervilkårene varierer avhengig av abonnementet ditt.
Vennligst se detaljer på URL-en.

PL Możesz wysłać zeskanowane dane bezpośrednio z tego urządzenia do usługi chmurowej.
Warunki korzystania różnią się w zależności od Twojego planu.
Szczegóły znajdują się pod adresem URL.

PT-BR Você pode enviar dados digitalizados para o serviço de nuvem diretamente deste dispositivo.
O prazo de uso é diferente de acordo com o seu plano.
Consulte os detalhes no URL.

(PT-PT) Pode enviar dados digitalizados para o serviço de nuvem diretamente deste dispositivo.
Os termos de utilização variam consoante o seu plano.
Consulte os detalhes no URL.

(RO) Puteți trimite datele scanate către serviciul cloud direct de pe acest dispozitiv.
Durata de utilizare diferă în funcție de planul dvs.
Vă rugăm să consultați detaliile la adresa URL.

(RU) Отсканированные данные можно отправлять в облачную службу непосредственно с этого устройства.
Условия использования зависят от выбранного плана.
Подробную информацию см. по URL.

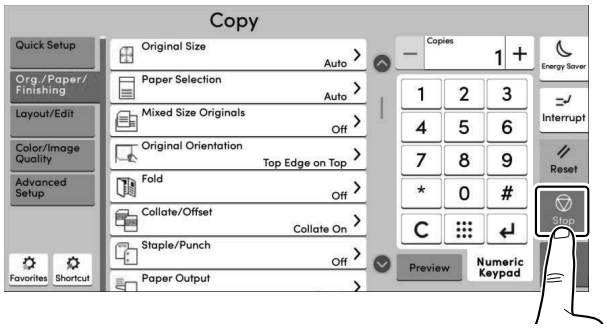
(SV) Från denna enhet kan du skicka skannade data direkt till din molntjänst.
Användarvillkoren varierar beroende på din plan.
Se detaljer på URL:en.

(TR) Taranan verileri bu cihazdan doğrudan bulut hizmetinize gönderebilirsiniz.
Kullanım koşulları, planınıza bağlı olarak farklılık gösterir.
Lütfen URL'deki ayrıntılara bakın.

(AR) يمكنك إرسال البيانات الممسوحة ضوئيًا إلى مجلد السحابة الخاص بك مباشرة من هذا الجهاز.
شروط الاستخدام تختلف حسب باقة الاشتراك الخاصة بك.
يرجى الاطلاع على التفاصيل على الرابط (URL).

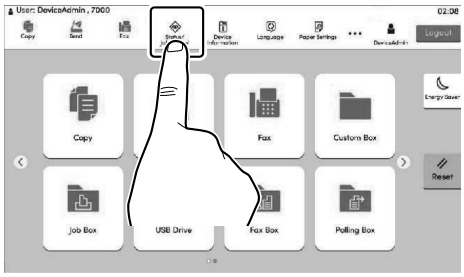
Copy/Scan

①

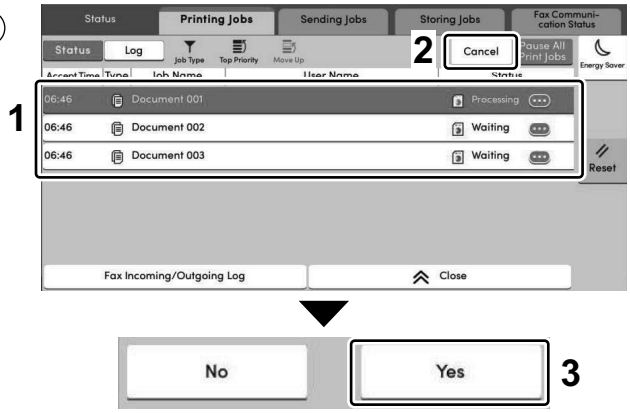


Print

①



②



(EN) Select the job you wish to cancel > [Cancel] > [Yes]

(CA) Seleccioneu el treball que voleu cancel·lar. > [Cancel·la] > [Sí]

(CS) Vyberte úlohu, kterou chcete zrušit. > [Zrušit] > [Ano]

(DA) Vælg det job, der skal annulleres. > [Annuller] > [Ja]

(DE) Wählen Sie den Auftrag, den Sie abbrechen möchten. > [Abbrechen] > [Ja]

(EL) Επιλέξτε την εργασία που θέλετε να ακυρώσετε. > [Ακύρωση] > [Ναι]

(ES) Seleccione el trabajo que desea cancelar. > [Cancelar] > [Sí]

(FI) Valitse peruutettava työ. > [Peruuta] > [Kyllä]

(FR) Sélectionner le travail à annuler. > [Annuler] > [Oui]

(HU) Válassza ki a megszakítani kívánt feladatot. > [Mégse] > [Igen]

(IT) Selezionare il lavoro da annullare. > [Cancella] > [Sì]

(NL) Selecteer de taak die u wilt annuleren. > [Annuleren] > [Ja]

(NO) Velg jobben du vil avbryte. > [Avbryt] > [Ja]

(PL) Wybierz zadanie, które ma być anulowane. > [Anuluj] > [Tak]

(PT-BR) Selecione o trabalho que deseja cancelar. > [Cancelar] > [Sim]

(PT-PT) Selecione o trabalho que pretende cancelar. > [Cancelar] > [Sim]

(RO) Selectaţi lucrarea pe care doriţi să o anulaţi. > [Anulare] > [Da]

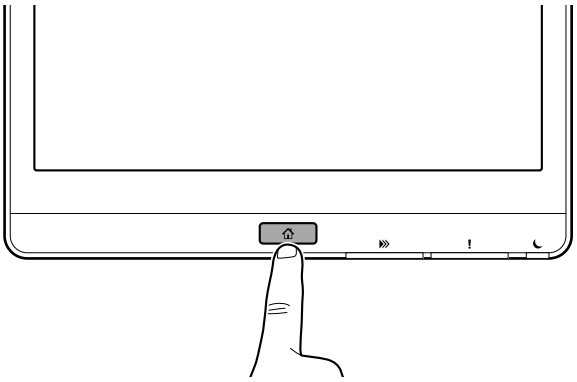
(RU) Выберите задание, которое хотите отменить. > [Отмена] > [Да]

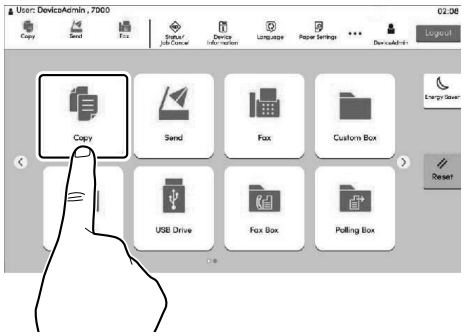
(SV) Välj jobbet som du önskar att avbryta. > [Avbryt] > [Ja]

(TR) İptal etmek istediğiniz işi seçin. > [İptal] > [Evet]

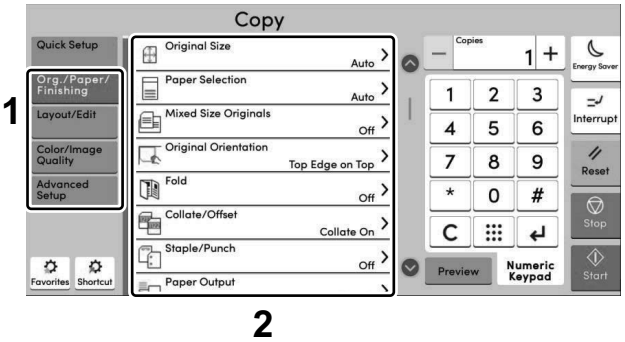
(AR) حدد المهمة التي تريد إلغاؤها. > [إلغاء] > [نعم]

①

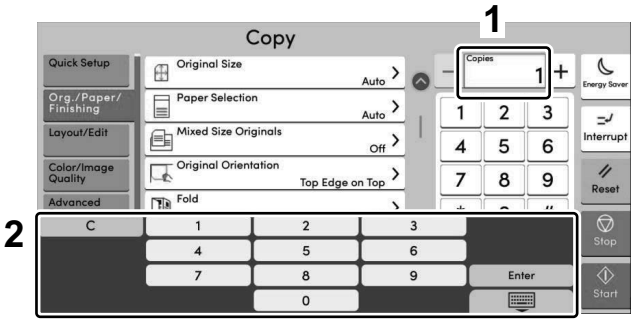



User: DeviceAdmin , 7000
02:06
Copy
Send
Fax
Status/ Job Cancel
Device Information
Language
Paper Settings
DeviceAdmin
Logout
Copy
Send
Fax
Custom Box
USB Drive
Fax Box
Polling Box
Energy Saver
Reset

②



③



(EN) Select the functions.

(CA) Seleccioneu les funcions.

(CS) Vyberte funkce.

(DA) Vælg funktionerne.

(DE) Funktionen auswählen.

(EL) Επιλέξτε τις λειτουργίες.

(ES) Seleccione las funciones.

(FI) Valitse toiminnot.

(FR) Sélectionner les fonctions.

(HU) Válassza ki a funkciót.

(IT) Selezionare le funzioni.

(NL) Selecteer de functies.

(NO) Velg funksjonene.

(PL) Wybierz funkcje.

(PT-BR) Selecione as funções.

(PT-PT) Seleccione as funções.

(RO) Selectaţi funcţiile.

(RU) Выберите функции.

(SV) Välj funktionerna.

(TR) İşlevleri seçin.

(AR) حدد الوظائف.

(EN) Enter the copy quantity.

(CA) Introduir el nombre de còpies.

(CS) Zadejte počet kopií.

(DA) Indtast antal kopier.

(DE) Geben Sie die Anzahl der Kopien ein.

(EL) Καταχωρίστε τον αριθμό των αντιγράφων.

(ES) Introducir la cantidad de copias.

(FI) Anna kopioiden määrä.

(FR) Entrez le nombre de copies.

(HU) Adja meg a másolatok számát.

(IT) Inserire il numero di copie.

(NL) Voer het aantal exemplaren in.

(NO) Angi antall kopier.

(PL) Wprowadzenia liczby kopii.

(PT-BR) Inserir a quantidade de cópias.

(PT-PT) Inserir a quantidade de cópias.

(RO) Introduceţi numărul de copii.

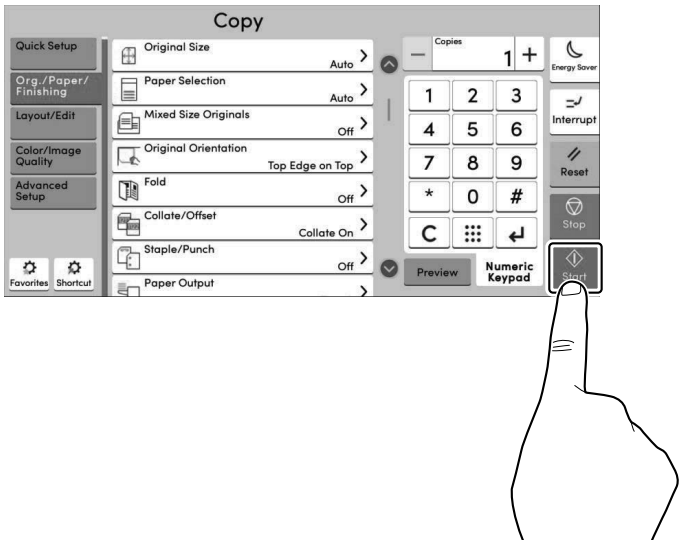
(RU) Введите количество копий

(SV) Ange antal kopior.

(TR) Kopya sayısını girin

(AR) استخدام المفاتيح الرقمية لإدخال عدد النسخ.

④



(EN) Press the [Start] key.

(CA) Polseu la tecla [Inicia].

(CS) Stiskněte tlačítko [Spustit].

(DA) Tryk på tasten [Start].

(DE) Taste [Start] wählen.

(EL) Πατήστε το πλήκτρο [Έναρξη].

(ES) Pulse la tecla [Inicio].

(FI) Paina [Käynnis.]-näppäintä.

(FR) Appuyer sur la touche [Départ].

(HU) Nyomja meg a [Indítás] gombot.

(IT) Premere il tasto [Avvio].

(NL) Druk op de [Start] toets.

(NO) Trykk [Start]-tasten.

(PL) Naciśnij klawisz [Start].

(PT-BR) Pressione a tecla [Iniciar].

(PT-PT) Prima a tecla [Iniciar].

(RO) Apăsaţi tasta [Început].

(RU) Нажмите клавишу [Старт].

(SV) Tryck på knappen [Starta].

(TR) [Başlat] tuşuna basın.

(AR) اضغط على المفتاح [البداية].

Setup

①

EN Launch your Web browser.

CA Inicieu el navegador web.

CS Spusťte váš webový prohlížeč.

DA Start din webbrowser.

DE Starten Sie Ihren Web browser.

EL Εκκινήστε το πρόγραμμα περιήγησής σας στο Internet.

ES Inicie el explorador de Internet.

FI Käynnistä verkkoselaimesi.

FR Lancer le navigateur Internet.

HU Indítsa el a webböngészőjét.

IT Avviare il browser web.

NL Start uw webbrowser.

NO Åpne webleseren din.

PL Uruchom przeglądarkę internetową.

PT-BR Inicie o seu navegador web.

PT-PT Abra o seu browser.

RO Lansaţi browserul dvs. de internet.

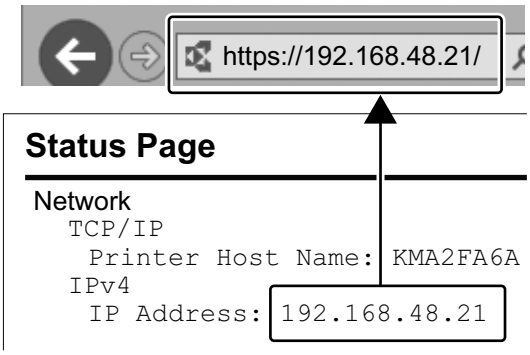
RU Запустите веб-обозреватель.

SV Starta din webbläsare.

TR Web tarayıcınızı açın.

AR افتح مستعرض الإنترنت الخاص بك.

②



EN In the Address or Location bar, enter the machine's IP address or Printer Host Name.

CA A la barra d'adreces o d'ubicació, introduïu l'adreça IP del dispositiu o el nom de l'amfitrió de la impressora.

CS V záložce Adresa nebo Umísťení zadejte IP adresu zařízení nebo jméno hostitelské tiskárny.

DA Indtast maskinens IP-adresse eller printerens værtsnavn i adresse- eller placeringslinjen.

DE In der Adresszeile geben Sie die IP-Adresse des Geräts oder den Hostnamen wie eine Internetadresse (URL) ein.

EL Στο πλαίσιο Διεύθυνση ή Τοποθεσία, εισάγετε τη διεύθυνση IP του μηχανήματος ή το όνομα του κεντρικού εκτυπωτή.

ES En la barra de direcciones o de ubicación, introduzca la dirección IP de la máquina o el nombre de host de la impresora.

FI Kirjoita IP-osoite osoiteriville tai sijaintipalkkiin tietokoneen tai tulostinpalvelimen isäntänimi.

FR Dans la barre d'adresses ou d'emplacement, saisir l'adresse IP de la machine ou le nom d'hôte de l'imprimante.

HU A címsorba vagy a hely sávjába írja be a készülék IP címét vagy a nyomtató állomásnevét.

IT Nella barra degli indirizzi, immettere l'indirizzo IP della macchina oppure il Nome host della stampante.

NL In de adres-of locatiebalk, voer het IP-adres van het apparaat of printer hostnaam in.

NO Legg inn maksinens IP-adresse eller skriverens vertsnavn i adresselinjen.

PL W polu na pasku adresu lub lokalizacji wprowadź adres IP urządzenia lub nazwę hosta drukarki.

PT-BR Na barra Endereço ou Local, insira o endereço de IP da máquina ou o nome do host da impressora.

PT-PT Na barra de endereço ou localização insira o endereço IP da máquina ou Nome de Anfitrião da Impressora.

RO În bara de adrese sau poziţie, introduceţi adresa IP a aparatului sau numele de gazdă al imprimantei.

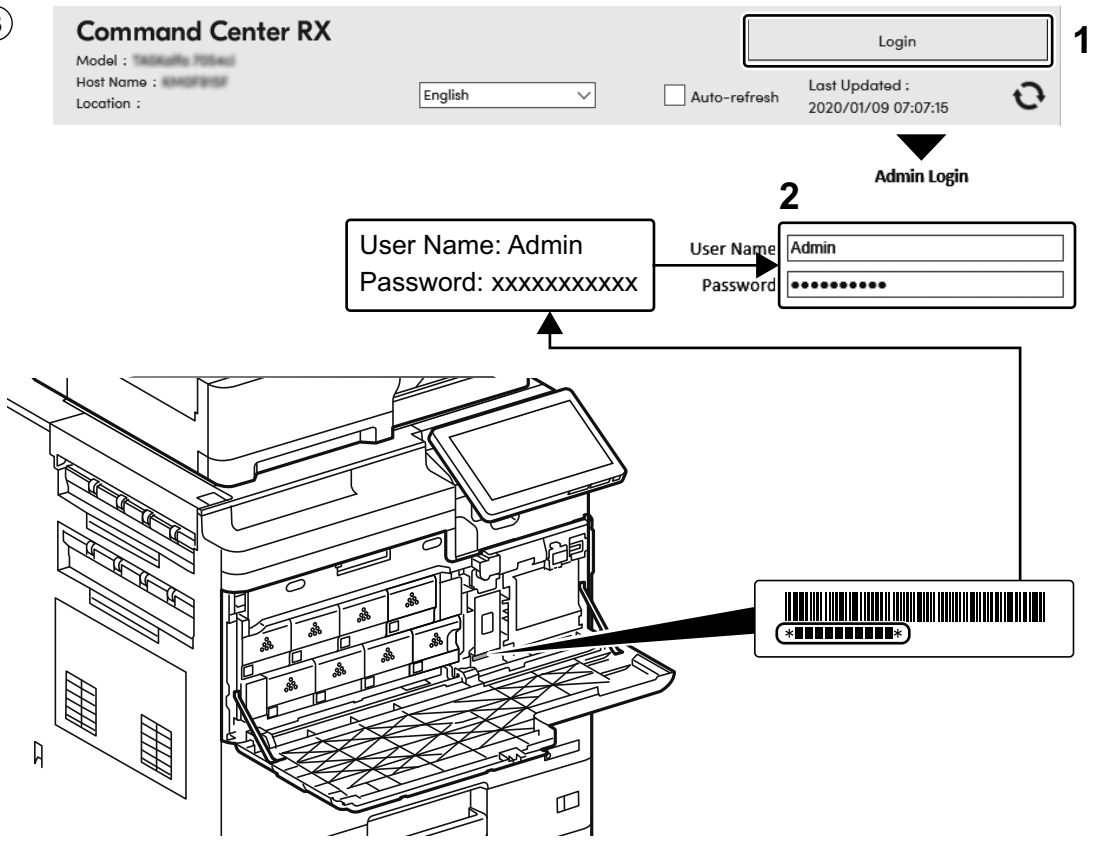
RU В строке «Адрес» или «Местоположение» введите IP-адрес аппарата или имя хоста принтера.

SV Skriv in maskinens IP-adress eller skrivarens värdnamn i adressfältet.

TR Adres veya Yer çubuğuna, makinenin IP adresini yazın.

AR في شريط الموقع أو العنوان، أدخل عنوان IP الخاص بالجهاز أو اسم مضيف الطابعة.

③



EN Enter "Admin" and "xxxxxxxxxx", and log in to Command Center RX with administrator authority.

CA Introduïu "Admin" i "xxxxxxxxxx" i inicieu sessió al Command Center RX com a administrador.

CS Zadejte „Admin“ ndi „xxxxxxxxxx“ a přihlaste se do Command Center RX s oprávněními správce.

DA Indtast "Admin" og "xxxxxxxxxx", og log ind på Command Center RX som administrator.

DE Geben Sie "Admin" und "xxxxxxxxxx" ein und melden Sie sich im Command Center RX mit Administratorberechtigung an.

EL Εισάγετε "Admin" και "xxxxxxxxxx" και συνδεθείτε στο Command Center RX με δικαιώματα διαχειριστή.

ES Introduzca "Admin" e "xxxxxxxxxx" e inicie sesión en el Command Center RX como administrador.

FI Syötä ”Admin” ja ”xxxxxxxxx” ja kirjaudu Command Center RX:ään järjestelmänvalvojan valtuuksilla.

FR Entrer « Admin » et « xxxxxxxxxx » et se connecter à Command Center RX avec des privilèges d'administrateur.

HU Írja be az “Admin” es “xxxxxxxxxx” szót szót, és rendszergazdai jogosultságokkal jelentkezzen be a Command Center RX programba.

IT Immettere "Admin" e "xxxxxxxxxx" e accedere a Command Center RX con privilegi di amministratore.

NL Voer "Admin" en "xxxxxxxxxx" in en meld u aan bij Command Center RX met beheerdersbevoegdheid.

NO Skriv inn «Admin» og «xxxxxxxxxx», og logg inn på Command Center RX med administratorrettigheter.

PL Wprowadź „Admin"" i „xxxxxxxxxx” i zaloguj się w programie Command Center RX z uprawnieniami administratora.

PT-BR Insira "Admin" e "xxxxxxxxxx" e faça o login no Command Center RX com autoridade de administrador.

PT-PT Introduza "Admin" e "xxxxxxxxxx" e inicie sessão no Command Center RX com autoridade de administrador.

RO Introduceţi „Admin” şi „xxxxxxxxxx” şi conectaţi-vă la Command Center RX cu drepturi de administrator.

RU Введите «Admin» и «xxxxxxxxxx» и войдите в Command Center RX с правами администратора.

SV Ange "Admin" och "xxxxxxxxxx" och logga in på Command Center RX med administratörbehörighet.

TR "Admin" (Yönetici) ve "xxxxxxxxxx" girin ve yönetici izni ile Command Center RX oturumu açın.

AR أدخل "Admin" و "xxxxxxxxxx" ، وسجل دخول Command Center RX بسلطات المدير المسؤول.

④

EN From the [Function Settings] menu, click [E-mail].

CA Al menú [Configuració de funcions], feu clic a [E-mail].

CS V nabídce [Nastavení funkcí] klikněte na [E-mail].

DA I menuen [Funktionsindstillinger], klik på [E-mail].

DE Im Menü [Funktions-Einstellungen] klicken Sie auf [E-Mail].

EL Από το μενού [Ρυθμίσεις Λειτουργιών], κάντε κλικ στο [E-mail].

ES En el menú [Configuración de función], haga clic en [E-mail].

FI Klikkaa [Sähköposti] [Toimintoasetus] -valikosta.

FR Dans le menu [Paramètres de fonction], cliquer sur [E-mail].

HU A [Funkcióbeállítások] menüben kattintson az [E-mail] lehetőségre.

IT Nel menu [Impostazioni di funzione], fare clic su [Posta elettron.].

NL In het menu [Functie-instellingen], klik op [E-mail].

NO Fra menyen [Funksjoninnstillinger], klikk på [E-post].

PL Z menu [Ustawienia funkcji] wybierz polecenie [E-mail].

PT-BR No menu [Configurações da função], clique em [E-mail].

PT-PT A partir do menu [Definições da função], clique em [E-mail].

RO Din meniul [Setări funcţionale] , faceţi clic pe [E-mail].

RU В меню [Настройки функций] выберите [Электронная почта].

SV Från menyn [Funktionsinställningar], klicka på [E-post].

TR [Fonksiyon Ayarları] menüsünden, [E-posta] üzerine tıklayın.

AR من القائمة [إعدادات الوظائف]، انقر فوق [البريد الإلكتروني].

5

EN Set SMTP Protocol [On], and then enter the following items.
- SMTP Server Name
- E-mail Size Limit
- Sender Address

CA Establiu el Protocol SMTP en [Activat] i introduïu les dades següents.
- Nom del servidor SMTP
- Límit de mida de l'E-mail
- Adreça del remitent

CS Nastavte protokol SMTP na [Zapnuto], a poté zadejte následující položky.
- Název serveru SMTP
- Limit velikosti e-mailu
- Adresa odesílatele

DA Indstil SMTP-protokol til [Til], og indtast derpå følgende enheder.
- SMTP-servernavn
- Størrelsesbegrænsning på e-mails
- Afsenderadresse

DE Stellen Sie das SMTP-Protokoll auf [Ein] und geben Sie die folgenden Punkte ein.
- SMTP-Servername
- E-Mail-Größenlimit
- Absenderadresse

EL Ρυθμίστε το Πρωτόκολλο SMTP σε [Ενεργοποίηση], και έπειτα εισάγετε τα ακόλουθα στοιχεία.
- Όνομα διακομιστή SMTP
- Όριο μεγέθους e-mail
- Διεύθυνση αποστολέα

ES Configure Protocolo SMTP como [Activado] y después introduzca los valores de los siguientes elementos.
- Nombre de servidor SMTP
- Tam. lím. e-m.
- Dirección del remitente

FI Aseta SMTP-protokolla [Käytössä] -asentoon ja syötä seuraavat tiedot.
- SMTP-palvelimen nimi
- Sähköpostin kokorajoitus
- Lähettäjän osoite

FR Régler le protocole SMTP sur [Activé], puis saisir les informations suivantes.
- Nom de serveur SMTP
- Lim. taille e-mail
- Adresse de l'expéditeur

HU Az SMTP protokoll opciót kapcsolja [Be], és adja meg az alábbi tételeket.
- SMTP-szerver neve
- E-mail méretkorlátozása
- Feladó címe

IT Impostare Protocollo SMTP su [On], quindi immettere le seguenti voci.
- Nome server SMTP
- Limite dim. email
- Indirizzo mittente

NL Stel SMTP-protocol in op [Aan] en voer vervolgens de volgende items in.
- SMTP-servernaam
- Groottebeperking e-mail
- Adres afzender

NO Sett SMTP-protokoll [På], og tast deretter inn følgende elementer.
- SMTP-servernavn
- Størrelsesgrense for e-post
- Avsenderadresse

PL Dla ustawienia Protokół SMTP wybierz wartość [Wł.], a następnie wprowadź wartości następujących ustawień.
- Nazwa serwera SMTP
- Limit rozmiaru e-mail
- Adres nadawcy

PT-BR Defina o Protocolo SMTP como [Ativado] e depois insira os seguintes itens.
- Nome do servidor de SMTP
- Lim.tam. p/e-mail
- Endereço do remetente

PT-PT Defina o Protocolo SMTP para [Ligado] e insira os seguintes itens.
- Nome do Servidor SMTP
- Limite de Tamanho de E-mail
- Endereço do Destinatário

RO Setaţi Setări Protocol SMTP pe [Pornit], şi apoi introduceţi următoarele elemente.
- Nume server SMTP
- Limită dimensiune e-mail
- Adresă expeditor

RU Для протокола SMTP Установите [Вкл.], а затем введите следующие данные.
- Имя сервера SMTP
- Предел размера сообщения эл. почты
- Адрес отправителя

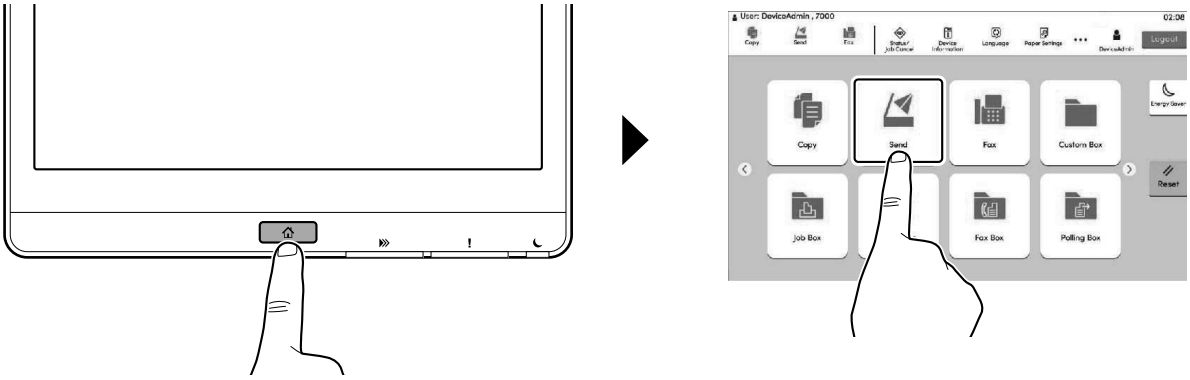
SV Aktivera SMTP-protokoll [På], och skriv sedan in följande uppgifter.
- SMTP-servernamn
- Storleksbegränsning för e-postmeddelanden
- Avsändaradress

TR SMTB protokolü ayarını [Açık] konumuna getirin ve sonra aşağıdaki öğeleri yazın.
- SMTP Sunucu Adı
- E-posta Boyutu Sınırı
- Gönderen Adresi

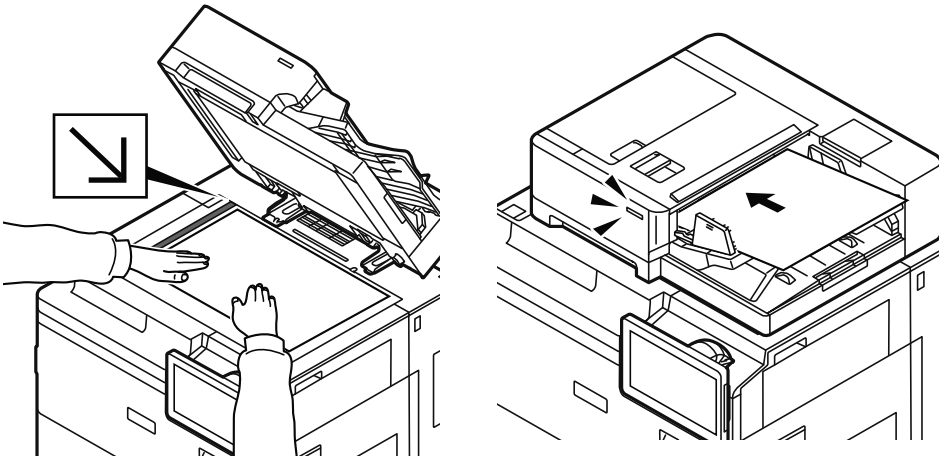
AR اضبط بروتوكول SMTP على وضع [تشغيل]، ثم أدخل العناصر التالية.
- اسم ملقم SMTP
- حدود حجم البريد الإلكتروني
- عنوان المرسل

Send

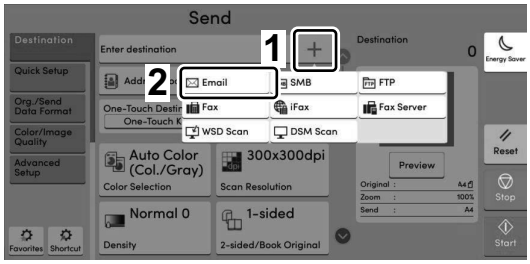
①

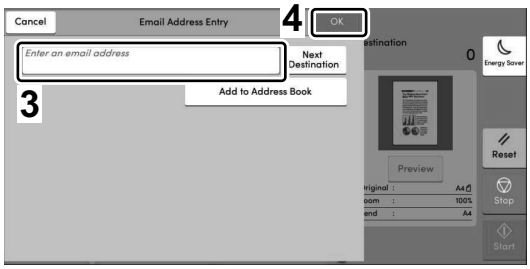

User: DeviceAdmin , 7000
02:08
Copy
Send
Fax
Logout
Copy
Send
Fax
Custom Box
Job Box
Fax Box
Polling Box
Reset

②

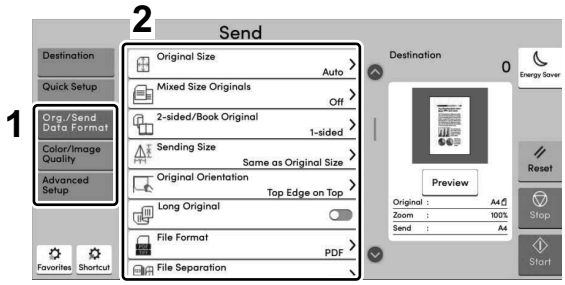


③





④



(EN) Enter destination E-mail address > [OK]

(CA) Introduïu l'adreça de correu electrònic de destinació > [Accep.]

(CS) Zadejte cílovou e-mailovou adresu > [OK]

(DA) Indtast destinationens e-mail-adresse > [OK]

(DE) E-Mail-Adresse des Ziels eingeben > [OK]

(EL) Εισάγετε τη διεύθυνση E-mail προορισμού > [OK]

(ES) Introduzca la dirección de e-mail de destino > [Aceptar]

(FI) Kirjoita kohdesähköpostiosoite > [OK]

(FR) Entrer l'adresse e-mail de destination > [OK]

(HU) Adja meg a célhely e-mail címét > [OK]

(IT) Immettere l'indirizzo e-mail della destinazione > [OK]

(NL) Voer het e-mailadres van de bestemming in > [OK]

(NO) Skriv inn e-postadressen > [OK]

(PL) Wprowadź adres e-mail miejsca docelowego > [OK]

(PT-BR) Insira o endereço de e-mail de destino > [OK]

(PT-PT) Introduza o endereço de e-mail de destino > [OK]

(RO) Introduceţi adresa de e-mail de destinaţie > [OK]

(RU) Введите адрес электронной почты адресата > [OK]

(SV) Ange e-postadressen för destinationen > [OK]

(TR) Hedef E-posta adresini girin > [OK]

(AR) أدخل عنوان البريد الإلكتروني > [موافق].

(EN) Select the functions.

(CA) Seleccioneu les funcions.

(CS) Vyberte funkce.

(DA) Vælg funktionerne.

(DE) Funktionen auswählen.

(EL) Επιλέξτε τις λειτουργίες.

(ES) Seleccione las funciones.

(FI) Valitse toiminnot.

(FR) Sélectionner les fonctions.

(HU) Válassza ki a funkciót.

(IT) Selezionare le funzioni.

(NL) Selecteer de functies.

(NO) Velg funksjonene.

(PL) Wybierz funkcje.

(PT-BR) Selecione as funções.

(PT-PT) Seleccione as funções.

(RO) Selectaţi funcţiile.

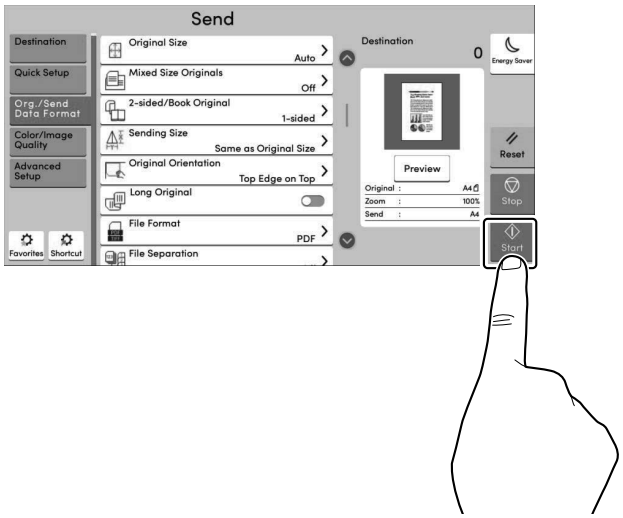
(RU) Выберите функции.

(SV) Välj funktionerna.

(TR) İşlevleri seçin.

(AR) حدد الوظائف.

⑤



(EN) Press the [Start] key.

(CA) Polseu la tecla [Inicia].

(CS) Stiskněte tlačítko [Spustit].

(DA) Tryk på tasten [Start].

(DE) Taste [Start] wählen.

(EL) Πατήστε το πλήκτρο [Έναρξη].

(ES) Pulse la tecla [Inicio].

(FI) Paina [Käynnis.]-näppäintä.

(FR) Appuyer sur la touche [Départ].

(HU) Nyomja meg a [Indítás] gombot.

(IT) Premere il tasto [Avvio].

(NL) Druk op de [Start] toets.

(NO) Trykk [Start]-tasten.

(PL) Naciśnij klawisz [Start].

(PT-BR) Pressione a tecla [Iniciar].

(PT-PT) Prima a tecla [Iniciar].

(RO) Apăsaţi tasta [Început].

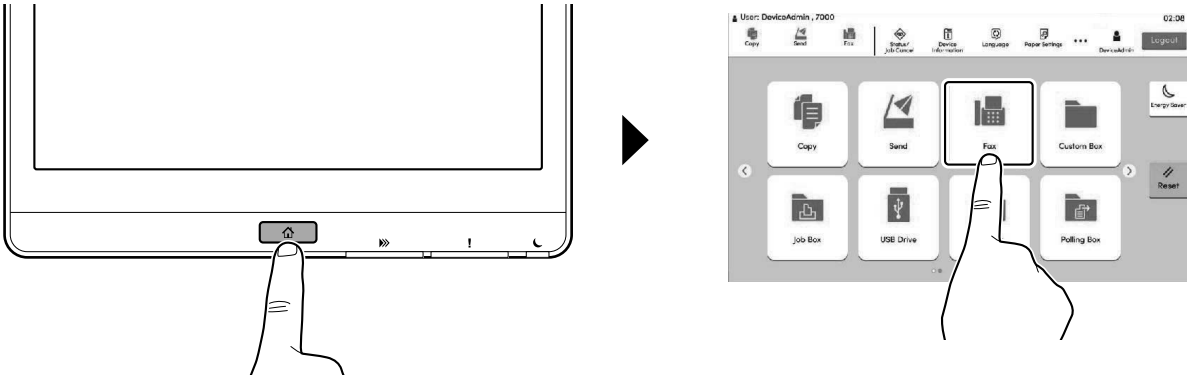
(RU) Нажмите клавишу [Старт].

(SV) Tryck på knappen [Starta].

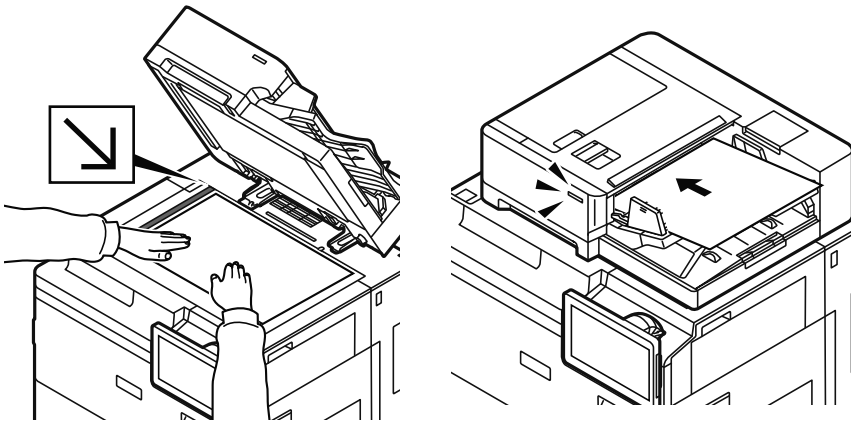
(TR) [Başlat] tuşuna basın.

(AR) اضغط على المفتاح [البداية].

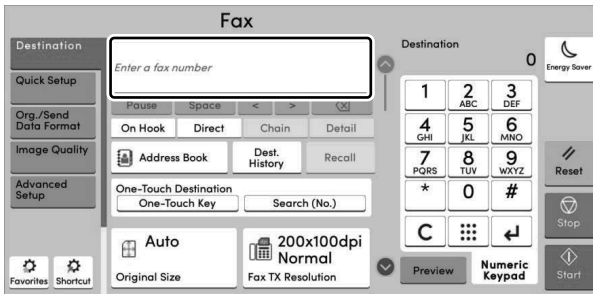
①


User: DeviceAdmin , 7000
02:08
Copy
Send
File
Status / Job Cancel
Device Information
Language
Paper Settings
DeviceAdmin
Logout
Copy
Send
Fax
Custom Box
Energy Saver
Reset
Job Box
USB Drive
Polling Box

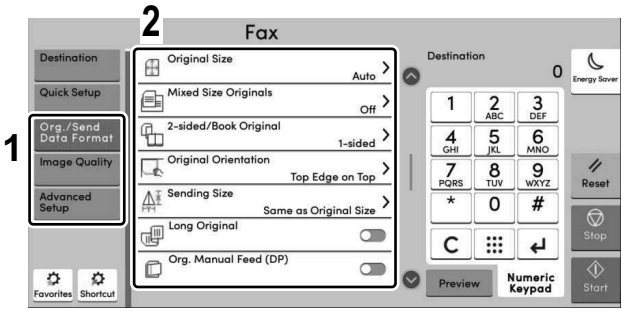
②



③



④



(EN) Specify destination.

(CA) Especificació de la destinació.

(CS) Určení cíle.

(DA) Angivelse af destinationen.

(DE) Ziele bearbeiten.

(EL) Καθορισμός προορισμού.

(ES) Especificación del destino.

(FI) Kohteen määritys.

(FR) Spécification de la destination.

(HU) Célállomás meghatározása.

(IT) Selezione di una destinazione.

(NL) De bestemming opgeven.

(NO) Angi mål.

(PL) Określanie miejsca docelowego.

(PT-BR) Especificar Destino.

(PT-PT) Especificar destino.

(RO) Specificarea destinaţiei.

(RU) Задание адресата.

(SV) Ange destination.

(TR) Hedef Belirleme.

(AR) تحديد الوجهة

(EN) Select the functions.

(CA) Seleccioneu les funcions.

(CS) Vyberte funkce.

(DA) Vælg funktionerne.

(DE) Funktionen auswählen.

(EL) Επιλέξτε τις λειτουργίες.

(ES) Seleccione las funciones.

(FI) Valitse toiminnot.

(FR) Sélectionner les fonctions.

(HU) Válassza ki a funkciót.

(IT) Selezionare le funzioni.

(NL) Selecteer de functies.

(NO) Velg funksjonene.

(PL) Wybierz funkcje.

(PT-BR) Selecione as funções.

(PT-PT) Seleccione as funções.

(RO) Selectaţi funcţiile.

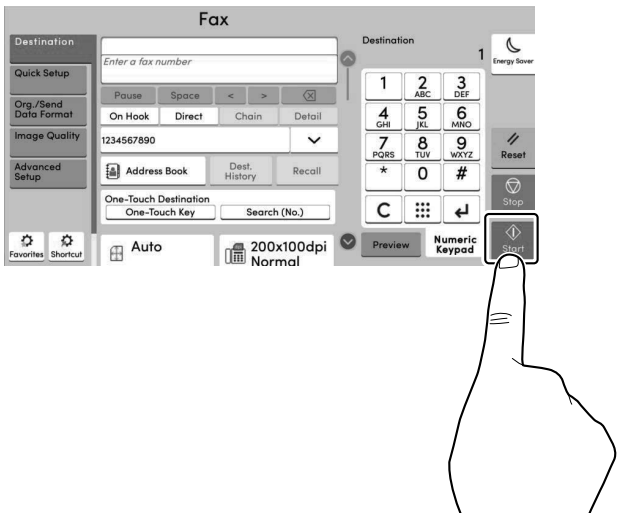
(RU) Выберите функции.

(SV) Välj funktionerna.

(TR) İşlevleri seçin.

(AR) حدد الوظائف.

⑤



(EN) Press the [Start] key.

(CA) Polseu la tecla [Inicia].

(CS) Stiskněte tlačítko [Spustit].

(DA) Tryk på tasten [Start].

(DE) Taste [Start] wählen.

(EL) Πατήστε το πλήκτρο [Έναρξη].

(ES) Pulse la tecla [Inicio].

(FI) Paina [Käynnis.]-näppäintä.

(FR) Appuyer sur la touche [Départ].

(HU) Nyomja meg a [Indítás] gombot.

(IT) Premere il tasto [Avvio].

(NL) Druk op de [Start] toets.

(NO) Trykk [Start]-tasten.

(PL) Naciśnij klawisz [Start].

(PT-BR) Pressione a tecla [Iniciar].

(PT-PT) Prima a tecla [Iniciar].

(RO) Apăsaţi tasta [Început].

(RU) Нажмите клавишу [Старт].

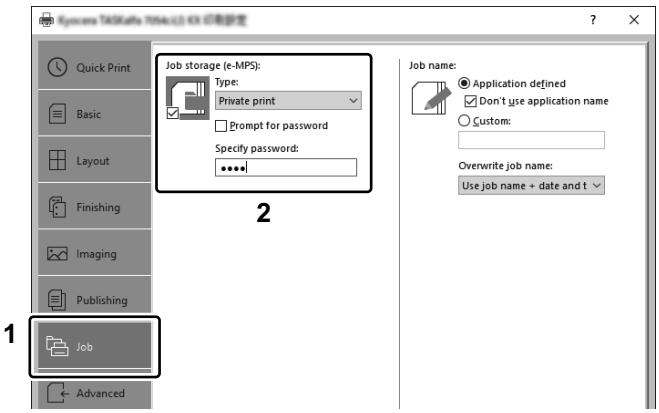
(SV) Tryck på knappen [Starta].

(TR) [Başlat] tuşuna basın.

(AR) اضغط على المفتاح [البداية].

From a PC

1



EN To activate the private printing from the PC, set the items No. 1 and 2 in the screen.

CA Per activar la impressió privada des d'un PC, configureu els elements núm. 1 i núm. 2 de la pantalla.

CS Pro aktivaci soukromého tisku z počítače vyberte položku č.1 a 2 na obrazovce.

DA For at aktivere privat udskrivning fra pc´en, indstilles enheder nr. 1 og 2 på skærmen.

DE Um den privaten Druck vom PC aus zu aktivieren, stellen Sie die Punkte 1 und 2 am Bildschirm ein.

EL Για να ενεργοποιήσετε την ιδιωτική εκτύπωση από τον υπολογιστή, ορίστε τα στοιχεία Αρ. 1 και 2 στην οθόνη.

ES Para activar la impresión privada desde el PC, configure los elementos número 1 y 2 en la pantalla.

FI Aktivoidaksesi yksityisen tulostuksen PC:ltä, aseta tiedot nro 1 ja 2 ruudulla.

FR Pour activer l'impression privée à partir de l'ordinateur, définir les éléments 1 et 2 sur l'écran.

HU A magán nyomtatás számítógépről történő aktiváláshoz a képernyőn állítsa be az 1. és a 2. tételt.

IT Per attivare la stampa privata da PC, configurare le voci N. 1 e N. 2 sulla schermata.

NL Om privé afdrukken vanaf de pc te activeren, stel de items nummer 1 en 2 op het scherm in.

NO For å aktivere privat utskrift fra PC, sett element nr. 1 og 2 på skjermen.

PL Aby aktywować drukowanie prywatne z poziomu komputera, skonfiguruj ustawienia oznaczone cyframi 1 i 2 na tym ekranie.

PT-BR Para ativar a impressão privada no PC, defina os itens N. 1 e 2 na tela.

PT-PT Para activar a impressão privada no PC, configure os itens n.º 1 e 2 no ecrã.

RO Pentru a activa imprimarea privată de la PC, setaţi elementele 1 şi 2 de pe ecran.

RU Для активации конфиденциальной печати с ПК выполните настройку пунктов 1 и 2 на экране.

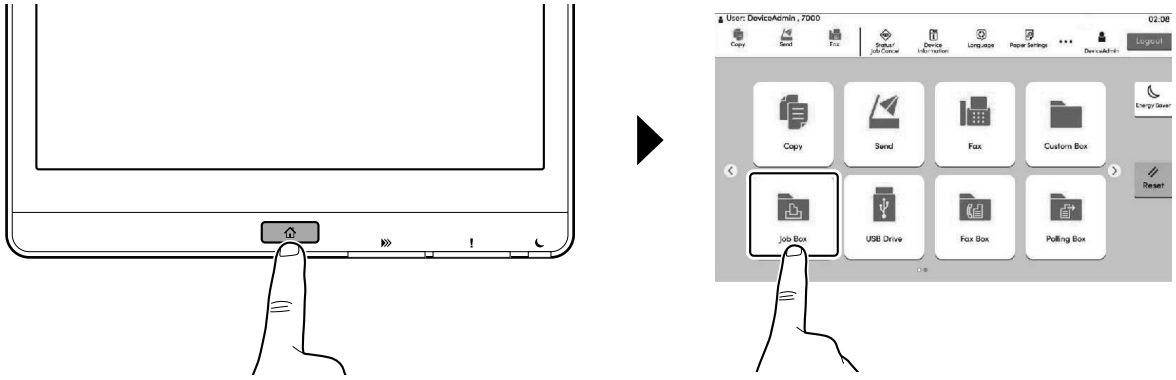
SV För att aktivera funktionen privat utskrift från PC:n, ställ in uppgifterna nr 1 och 2 på skärmen.

TR PC'den özel yazdırma işlemini aktive etmek için, ekranda madde No.1 ve 2'yi ayarlayın.

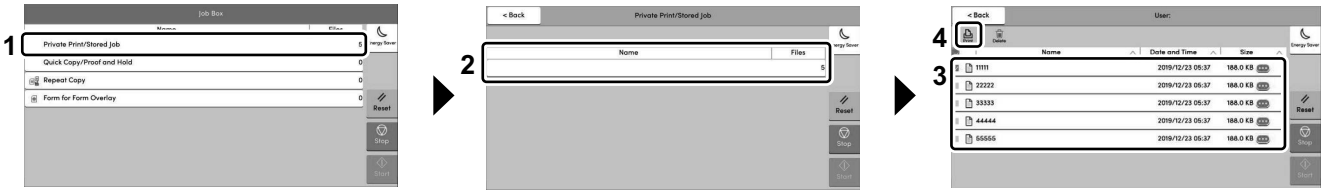
AR لتشغيل الطباعة الشخصية من جهاز الكمبيوتر، عين العنصرين رقم 1 و2 في الشاشة.

From the Operation Panel

①



②



(EN) [Job Box] > Select the document to print > [Print]

(CA) [Casella treball] > Seleccioneu el document que voleu imprimir. > [Imprimeix]

(CS) [Schránka úlohy] > Vyberte dokument, který chcete vytisknout. > [Tisk]

(DA) [Jobboks] > Vælg dokumentet, der skal udskrives. > [Udskriv]

(DE) [Auftrags-Box] > Wählen Sie das Dokument, das Sie drucken möchten. > [Drucken]

(EL) [Θυρίδα εργασίας] > Επιλέξτε το έγγραφο που θέλετε να εκτυπώσετε. > [Εκτύπωση]

(ES) [Buzón trabajos] > Seleccione el documento que desea imprimir. > [Imprimir]

(FI) [Työlaatikko] > Valitse asiakirja tulostukseen. > [Tulosta]

(FR) [Boîte travaux] > Sélectionner le document à imprimer. > [Imprimer]

(HU) [Feladat fiók] > Válassza ki a nyomtatandó dokumentumot. > [Nyomtatás]

(IT) [Casella lavoro] > Selezionare il documento da stampare. > [Stampa]

(NL) [Taakvenster] > Selecteer het af te drukken document. > [Afdrukken]

(NO) [Jobb boks] > Velg dokumentet som skal skrives ut. > [Skriv ut]

(PL) [Skrzynka zadań] > Wybierz dokument do wydruku. > [Drukuj]

(PT-BR) [Caixa trabalho] > Selecione o documento para impressão. > [Imprimir]

(PT-PT) [Caixa de Trabs.] > Selecione o documento para imprimir. > [Imprimir]

(RO) [Casetă Lucrare] > Selectaţi documentul de imprimat. > [Imprimare]

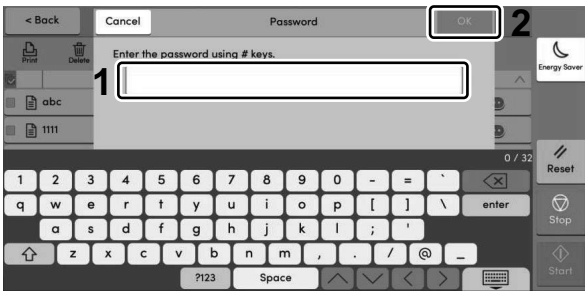
(RU) [Поле заданий] > Выберите документ для печати. > [Печать]

(SV) [Jobblåda] > Välj dokumentet att skriva ut. > [Utskrift]

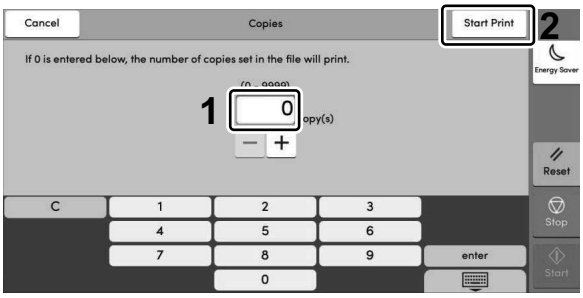
(TR) [İş Kutusu] > Yazdırmak istediğiniz dokümanı seçin. > [Yazdır]

(AR) [صندوق المهام] > حدد المستند الذي تريد طباعته. > [طباعة]

③



④



(EN) Enter the password > [OK]

(CA) Introduïu la contrasenya > [Accep.]

(CS) Zadejte heslo > [OK]

(DA) Angiv adgangskode > [OK]

(DE) Passwort eingeben > [OK]

(EL) Εισάγετε τον κωδικό > [OK]

(ES) Introducir contraseña > [Aceptar]

(FI) Kirjoita salasana > [OK]

(FR) Entrez le mot de passe > [OK]

(HU) Adja meg a jelszót > [OK]

(IT) Immettere la password > [OK]

(NL) Voer het wachtwoord in > [OK]

(NO) Angi passordet > [OK]

(PL) Wprowadź hasło > [OK]

(PT-BR) Digite a senha > [OK]

(PT-PT) Introduza a palavra-passe > [OK]

(RO) Introduceţi parola > [OK]

(RU) Введите пароль > [OK]

(SV) Ange lösenord > [OK]

(TR) Parolayı girin > [OK]

(AR) أدخل كلمة المرور > [موافق].

(EN) Specify the number of copies to print as desired > [Start Print]

(CA) Indiqueu el nombre de còpies que voleu imprimir. > [Imprimeix]

(CS) Zadejte požadovaný počet kopií. > [Zahájit tisk]

(DA) Angiv antallet af kopier, som skal udskrives. > [Start udskr.]

(DE) Geben Sie die Anzahl der auszudruckenden Exemplare ein. > [Druckstart]

(EL) Καθορίστε τον αριθμό των αντιγράφων που επιθυμείτε να εκτυπώσετε. > [Έν. Εκτύπ.]

(ES) Especifique el número de copias que desea imprimir. > [Inic impr].

(FI) Määritä tulosteiden määrä tarpeen mukaan. > [Ala tulostaa]

(FR) Indiquer le nombre d'exemplaires souhaité. > [Dém. impr.]

(HU) Igény szerint adja meg a példányszámot. > [Nyomt. indít]

(IT) Specificare il numero di copie da stampare. > [Avvia stmp]

(NL) Geef het gewenste aantal af te drukken exemplaren op. > [Start afdruk]

(NO) Angi antall kopier som du ønsker å skrive ut. > [Start utskr.]

(PL) Określ żądaną liczbę kopii do wydrukowania. > [Rozp. druk.]

(PT-BR) Especifique o número de cópias que deseja imprimir. > [Inic. impr.]

(PT-PT) Especifique o número de cópias a imprimir que desejar. > [Inic. Impr.]

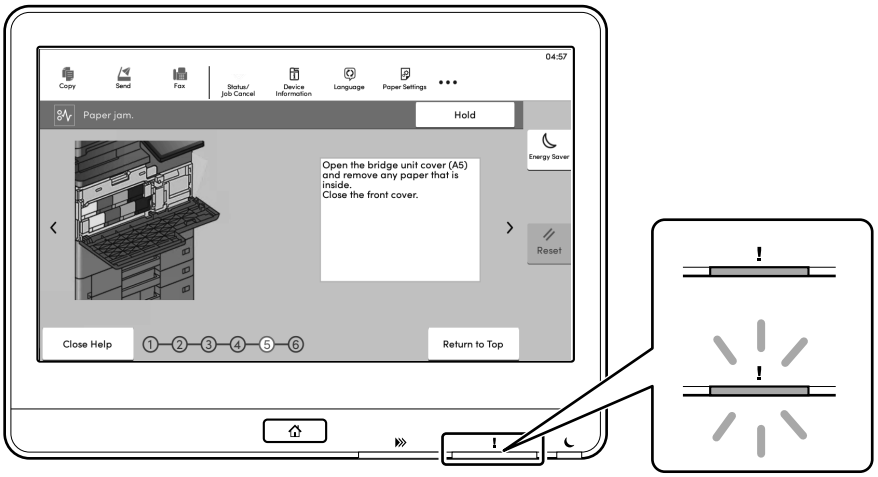
(RO) Specificaţi numărul de copii de imprimat, după dorinţă. > [Start impr.]

(RU) Укажите нужное количество копий для печати. > [Нач. печать]

(SV) Ange antalet kopior som ska skrivas ut. > [Starta utskr]

(TR) İstenen yazdırılacak kopya sayısını belirleyin. > [Yazd. Başlat]

(AR) حدد عدد النسخ المراد طباعتها حسب رغبتك. > [بدء الطباعة]



EN If an error occurs on the machine, the error message appears on the screen. Also the Attention indicator on the operation panel will light up or flash. Follow the instructions on the screen to clear the error. For details, refer to the Operation Guide.

CA Si es produeix un error en el dispositiu, es mostrarà el missatge d'error a la pantalla. També s'il·luminarà o parpellejarà l'indicador "Attention" (Alerta) al tauler d'operacions. Seguiu les instruccions de la pantalla per esborrar l'error. Per obtenir més informació, consulteu la Manual d'instruccions.

CS Pokud v zařízení dojde k chybě, na obrazovce se objeví chybové hlášení. Indikátor Attention na ovládacím panelu se rozsvítí nebo bude blikat. Pro odstranění chyby se řiďte pokyny na obrazovce. Více podrobností naleznete v návodu k obsluze.

DA Hvis der opstår fejl på maskinen, vises fejlmeddelelsen på skærmen. Samtidig vil Attention-lampen på betjeningspanelet lyse eller blinke. Følg instruktionerne på skærmen for at slette fejlen. Se Betjeningsvejledning for yderligere information.

DE Falls ein Gerätefehler auftritt, erscheint eine Fehlermeldung in der Anzeige. Außerdem leuchtet oder blinkt die LED "Warnung" auf dem Bedienfeld. Folgen Sie den Anweisungen in der Bildschirmanzeige, um den Fehler zu beseitigen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung.

EL Αν πραγματοποιηθεί σφάλμα στο μηχάνημα, το μήνυμα του σφάλματος εμφανίζεται στην οθόνη. Επίσης, η ενδεικτική λυχνία Attention στον Πίνακα Λειτουργίας θα ανάψει ή θα αναβοσβήσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης για να διορθώσετε το σφάλμα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης.

ES Si se produce un error en la máquina, el mensaje de error aparecerá en la pantalla. Además, el indicador Atención del panel de controles se iluminará o parpadeará. Siga las instrucciones de la pantalla para borrar el error. Para obtener más información, consulte la Guía de uso que está disponible.

FI Jos koneessa on vikatila, ruudulle ilmestyy vikailmoitus. Myös toimintapaneelin Attention -indikaattori syttyy tai vilkkuu. Seuraa ohjeita näytöltä vikatilan poistamiseksi. Löydät yksityiskohtaiset tiedot Käyttöopas.

FR Si une erreur se produit sur la machine, le message d'erreur s'affiche sur l'écran. De plus, le voyant Attention s'allume ou clignote sur le panneau de commande. Suivre les instructions sur l'écran pour effacer l'erreur. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation.

HU Ha hiba történik a készüléken, egy hibaüzenet jelenik meg a képernyőn. Emellett az Attention jelzőfény is világít vagy villog a kezelőpanelen. A hiba megszüntetéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Részletekért lásd Használati útmutató.

IT Se sulla macchina si verifica un errore, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di errore. Inoltre, l'indicatore Attenzione del pannello comandi si illumina oppure lampeggia. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per eliminare l'errore. Per i dettagli, vedere la Guida alle funzioni.

NL Als er een fout optreedt op het apparaat, dan verschijnt de foutmelding op het scherm. Bovendien gaat ook het Opgelet-indictorlampje op het bedieningspaneel branden of knipperen. Volg de instructies op het scherm om de fout te wissen. Voor meer informatie, raadpleeg de Gebruikershandleiding.

NO Hvis det oppstår en feil på maskinen, vises feilmeldingen på skjermen. Også "Attention"-indikatoren på betjeningspanelet vil tennes eller begynne å blinke. Følg instruksjonene på skjermen for å fjerne feilen.For detaljer, se Operatørhåndbok.

PL Jeżeli na urządzeniu wystąpi błąd, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat o błędzie. Błąd jest sygnalizowany też zaświeceniem się lub miganiem wskaźnika Attention na panelu operacyjnym. Aby skasować błąd, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Więcej informacji można znaleźć w Podręcznik obsługi.

PT-BR Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro aparece na tela. Também o indicador Atenção no painel de operação vai acender ou piscar. Siga as instruções na tela para corrigir o erro. Para obter detalhes, consulte o Guia de Operação.

PT-PT Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro surge no ecrã. Além disso, o indicador "Atenção" no painel de operações irá acender ou piscar. Siga as instruções no ecrã para limpar o erro. Para mais informações consulte o Guia de Uso.

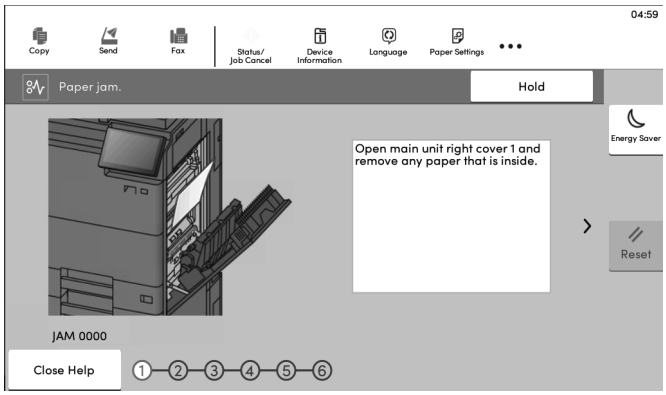
RO Dacă apare o eroare la aparat, mesajul de eroare apare pe ecran. De asemenea, indicatorul Attention de pe panoul de operare se va lumina sau va clipi. Urmaţi instrucţiunile de pe ecran pentru a rezolva eroarea. Pentru detalii, consultaţi Ghid de operare.

RU Если в работе аппарата произошла ошибка, на экране появится сообщение об ошибке. Также будет светиться или мигать индикатор Внимание на панели управления. По поводу сброса ошибки см. руководство по эксплуатации. Дополнительная информация приведена в Руководстве по эксплуатации.

SV Om ett fel uppstår på maskinen, visas felmeddelandet på skärmen. Även "Attention"-indikatorn på kontrollpanelen tänds eller blinkar. Följ instruktionerna på skärmen för att ta bort felet. För ytterligare detaljer, konsultera Bruksanvisning.

TR Makinede bir hata meydana gelirse, hata mesajı ekranda görüntülenir. Ayrıca çalıştırma panelindeki Attention göstergesi yanıp söner veya yanık kalır. Hatayı temizlemek için ekrandaki talimatı takip edin. Ayrıntılar için, Çalıştırma Kılavuzuna bakınız.

AR في حالة حدوث خطأ في الجهاز، تظهر رسالة الخطأ على الشاشة. وكذلك يضيء مؤشر Attention على لوحة التشغيل أو يومض. راجع دليل التشغيل للتخلص من الخطأ. للحصول على تفاصيل، راجع دليل التشغيل.



EN If paper jam occurs, follow the guidance on the operation panel to remove paper.

CA Si s'encalla el paper, seguiu els passos indicats al tauler d'operacions per extraure el paper.

CS Pokud uvízne papír, odstraňte jej podle pokynů na provozním panelu.

DA Følg anvisningerne på betjeningspanelet for at fjerne papiret, hvis der opstår papirstop.

DE Sollte ein Papierstau auftreten, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bedienfeld, um das Papier zu entfernen.

EL Εάν υπάρξει εμπλοκή χαρτιού, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στον πίνακα λειτουργίας για να αφαιρέσετε το χαρτί.

ES Si se produce un atasco de papel, siga las instrucciones del panel de controles para retirar el papel.

FI Jos laitteessa on paperitukos, noudata käyttöpaneelin ohjeita poistaaksesi paperin.

FR Si un bourrage papier se produit, suivez les conseils du panneau de commande pour retirer le papier.

HU Papírelakadás esetén kövesse a kezelőpulton megjelenő utasításokat a papír eltávolításához.

IT Se si verifica un inceppamento carta, attenersi alle istruzioni visualizzate sul pannello comandi per rimuovere il foglio.

NL Volg bij een papierstoring de aanwijzingen op het bedieningspaneel om het papier te verwijderen.

NO Hvis papirstopp oppstår, følg veiledningen på betjeningspanelet for å fjerne papiret.

PL W razie zablokowania papieru w urządzeniu wykonaj instrukcje z panelu operacyjnego, aby usunąć papier.

PT-BR Se ocorrer um atolamento de papel, siga as orientações no painel de operação para remover o papel.

PT-PT Se o papel encravar, siga as orientações no painel de funcionamento para retirar o papel.

RO În caz de blocaj de hârtie, urmaţi instrucţiunile de pe panoul de utilizare pentru a scoate hârtia.

RU В случае замятия бумаги извлеките ее, следуя указаниям на панели управления.

SV Om ett pappersstopp inträffar tar du bort papperet genom att följa instruktionerna på kontrollpanelen.

TR Kâğıt sıkışması meydana gelirse, kâğıdı çıkarmak için işletim panosundaki yol gösterimini izleyin.

AR في حالة انحشار الورق، اتبع التوجيهات الموجودة على لوحة التشغيل لإخراج الورق المحشور.

MEMO

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.

For the Kyocera contact in your region, see Sales Sites sections here.
https://www.kyoceradocumentsolutions.com/company/directory.html

© 2025 KYOCERA Document Solutions Inc.
The Kyocera logo is a trademark of Kyocera Corporation.

302V95602001